

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

特許出願宣告書及び委任状

日本語宣言書

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) or the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

The specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ was filed on _____
as United States Application Number or
PCT International Application Number
_____ and was amended on
_____ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

(日本語宣言書)

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一ヶ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or Inventor's certificate, or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or Inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

Priority Not Claimed

優先権主張なし

HEI 10-318602

Number (番号)

Japan

Country (国名)

10 November 1998

Day/Month/Year Filed (出願の年月日)

☐

Number (番号)

Country (国名)

Day/Month/Year Filed (出願の年月日)

☐

私は、第35編米国法典119条(e)項に基づいて
下記の米国特許出願規定に記載された権利をここに
主張いたします。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119 (e) of any United States provisional application(s) listed below

Application No. (出願番号)

Filing Date (出願日)

Application No. (出願番号)

Filing Date (出願日)

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約365条(c)に基づく権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日以降で(c)本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手された、連邦規則法典第37編1条56項で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of application.

Application No. (出願番号)

Filing Date (出願日)

Status : Patented, Pending, Abandoned(現況 : 特許許可済、係属中、放棄済)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が
行う表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の
信じることに基づく表明が全て真実であると信じ
ていること、さらに故意になされた虚偽の表明及び
それと同等の行為は米国法典第 18 編第 1001 条に
基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処
罰されること、そしてそのような故意による虚偽の
声明を行えば、出願した、又は既に許可された特許の
有効性が失われることを認識し、よってここに上記の
ごとく宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

委任状： 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。(弁理士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (*list name and registration number*)

TERRELL C. BIRCH (Reg.No. 19,382)

RAYMOND C. STEWART (Reg.No. 21,066)

JOSEPH A. KOLASCH (Reg.No. 22,463)

ANTHONY L. BIRCH (Reg.No. 26,122)

JAMES M. SLATTERY (Reg.No. 28,380)

BERNARD L. SWEENEY (Reg.No. 24,448)

MICHAEL K. MUTTER (Reg.No. 29,680)

CHARLES GORENSTEIN (Reg.No. 29,271)

GERALD M. MURPHY (Reg.No. 28,977)

LEONARD R. SVENSSON (Reg.No. 30,330)

TERRY L. CLARK (Reg.No. 32,644)

ANDREW D. MEIKLE (Reg.No. 32,868)

MARC S. WEINER (Reg.No. 32,181)

ANDREW F. REISH (Reg.No. 33,443)

JOE M. MUNCY (Reg.No. 32,334)

C. JOSEPH FARACI (Reg.No. 32,350)

書類送付先：

Send Correspondence to:

BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP
P.O. BOX 747
FALLS CHURCH, VA 22040-0747
TEL: (703) 205-8000

直接電話連絡先：(名称及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (*name and telephone number*)

BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP
TEL: (703) 205-8000

唯一のまたは第1の発明者名	Full Name of sole or first Inventor Tomohisa Yamaguchi
同発明者の署名 日付	First inventor's signature Date Tomohisa Yamaguchi May 26, 1999
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
私書箱	Post Office Address c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310 Japan
第2共同発明者の氏名	Full Name of second joint inventor
第2発明者の署名 日付	Second inventor's signature Date
住所	Residence
国籍	Citizenship
私書箱	Post Office Address

(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)